

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

波蘭肉食短缺

波蘭由於肉類短缺，影響肉食的配給。
(華沙電) 據西方記者報導，波蘭由於肉類短缺，影響肉食的配給。波蘭政府為了節省肉類，將肉類配給量減少至百分之七十。由於肉類短缺，波蘭人不得不在市場上購買肉類，但肉類配給量減少至百分之七十。由於肉類短缺，波蘭人不得不在市場上購買肉類，但肉類配給量減少至百分之七十。

聯邦統計局昨發表統計數字顯示

加國生產持續退縮

高利政策將維持至通脹降低為止

(渥太華電) 聯邦統計局昨日發表的統計數字顯示，加國本年一月份的經濟活動情況更趨萎縮，而生產則繼續下降。
據稱，一月份生產貨品及服務價值，按國民生產總值指數計算，較之去年十二月份下降百分之〇點七。
雖然國會內三大政黨均對現時經濟狀況大加批評，但加國大銀行總裁包爾則對目前維持高利率政策，直至通脹降低為止。
查加國生產狀況，除十一月月份有微升外，已自去年七月起持續下降。至十二月間下降情況已降至一九七九至八〇年之低紀錄以下。
加國統計局一名官員說，根據統計數字分析，經濟在短期內似難有復甦希望。
如以一九七〇年生產指數為一百點計算，則今年一月份之生產指數為四〇點八〇。今年一月份指數下降原因，主要為生產額減，同時運輸、倉庫、及通訊服務等工業，亦顯著退縮。
與此同時，加國七大特許銀行已自前日起，將其優惠利率由百分之六點五提高至百分之七。
加國最大之實業銀行於本週四加銀提高每週利率後，即宣佈將上述優惠利率提高。其後帝國商業銀行、滿地可銀行、加拿大商業銀行、諾華士高沙銀行、加拿大國家銀行、及卑詩銀行，亦隨即作同樣宣佈。
帝國商業銀行且宣佈於星期一起，提高按揭利率，定期存款利率，以及保證投資證利率。

新聞簡報

沙暴行劫

▲卑詩省一對青年男女被劫，劫匪持槍搶劫，劫去現金及珠寶。
▲沙暴行劫，劫匪持槍搶劫，劫去現金及珠寶。
▲沙暴行劫，劫匪持槍搶劫，劫去現金及珠寶。

古壁省議會最近通過一項法案

廢除強迫退休條例

(古壁新報) 古壁省議會日前通過一項法案，准許工人於六十五歲後仍繼續工作。換言之，省府並不強迫工人於六十五歲時退休。這項法案是古壁省議會最近通過的一項法案，旨在廢除強迫退休條例。這項法案的通過，將使工人可以在六十五歲後繼續工作，而不必被迫退休。這項法案的通過，將使工人可以在六十五歲後繼續工作，而不必被迫退休。

卑詩交通死亡率降

(維多利亞電) 卑詩省府所屬之交通運輸廳昨日公佈，一九八一年最後四個月之交通死亡統計數字，顯示交通死亡人數較一九八〇年同期減少百分之九。
在八一年上週期內，本省交通死亡人數為二百六十五人，八〇年同期則為二百九十二人。但以一九八一年全年計算，則交通死亡人數仍增加百分之四點四，死亡人數共為八百五十九人。
據卑詩公路廳長菲沙稱，他對八一年最後四個月交通死亡人數減少感到鼓舞。但卑詩交通運輸廳長菲沙稱，他對八一年最後四個月交通死亡人數減少感到鼓舞。但卑詩交通運輸廳長菲沙稱，他對八一年最後四個月交通死亡人數減少感到鼓舞。

聯邦宣佈就業計劃

(渥太華新報) 聯邦就業及移民部長艾斯華昨日宣佈一項龐大的增加全國就業計劃。據悉：聯邦政府將撥款二億二千萬元作為該項計劃之經費。該項計劃將使全國增加八萬個職位。該項計劃將使全國增加八萬個職位。該項計劃將使全國增加八萬個職位。

加國通用大量裁員

(安大略省奧斯華新報) 加國通用汽車公司宣佈，該公司由下月起將裁員一千七百五十名。此舉自一九八〇年以來，通用汽車公司已裁員一千七百五十名。此舉自一九八〇年以來，通用汽車公司已裁員一千七百五十名。

省際五元開獎號碼

一九八二年三月廿六日開獎號碼
3984957
一九八二年三月十九日開獎號碼
2954404
一九八二年三月十二日開獎號碼
2328816
一九八二年三月五日開獎號碼
3757951
一九八二年二月廿六日開獎號碼
2385589
上述七字全中者得五十萬元
中末尾六字者得五萬元，五字
一千元，四字一百元，三字廿五
元，二字十元。請認正式彩票
，本報恕不負責任。

波蘭肉食短缺

波蘭由於肉類短缺，影響肉食的配給。
(華沙電) 據西方記者報導，波蘭由於肉類短缺，影響肉食的配給。波蘭政府為了節省肉類，將肉類配給量減少至百分之七十。由於肉類短缺，波蘭人不得不在市場上購買肉類，但肉類配給量減少至百分之七十。

加國通用大量裁員

(安大略省奧斯華新報) 加國通用汽車公司宣佈，該公司由下月起將裁員一千七百五十名。此舉自一九八〇年以來，通用汽車公司已裁員一千七百五十名。此舉自一九八〇年以來，通用汽車公司已裁員一千七百五十名。

美將減少收容難民

(華盛頓電) 列根政府最近宣佈，將減少收容難民的人數。據悉，美國政府將減少收容難民的人數。據悉，美國政府將減少收容難民的人數。

孟加拉軍事執政府

(孟加拉電) 孟加拉軍事執政府昨日宣佈，將採取行動對付貪污。據悉，孟加拉軍事執政府將採取行動對付貪污。據悉，孟加拉軍事執政府將採取行動對付貪污。

加製業訂單減少

(渥太華新報) 加拿大製造業今年一月份中接得的訂單，較去年十二月減少百分之十四。據悉，加拿大製造業今年一月份中接得的訂單，較去年十二月減少百分之十四。

帝國海鮮酒家

EMPIRE SEAFOOD RESTAURANT

1475 WEST BROADWAY 百老匯西街一四七五號
VANCOUVER B.C. 電話：733-1413

本酒家定於三月二十九日
(星期一) 開張營業並於同日
下午五時至九時敬設鷄尾酒
招待歡迎
同業先進 新知舊好
光臨指導 不勝翹企

營業時間：每週七日
由上午十時半至凌晨二時
中午特設茶市 晚飯宵夜
豐儉隨意 服務週到

廣州華僑服務部舉辦

華僑華裔學生夏令營

地點：廣州暨南大學
時間：六月廿九日至七月十九日
一、地點：廣州暨南大學
二、時間：六月廿九日至七月十九日
三、參加資格：凡華僑、華裔學生，年齡在十五歲以上，身體健康，均可參加。
四、費用：每人收入五百五十元(外匯兌換券)，包括：膳宿、伙食、學費、文娛、參觀、交通、探親和週末旅遊等項費用。
五、附帶旅遊：夏令營結束後前往北京、無錫、上海、杭州、桂林旅遊，時間十八天，費用特優。
加拿大報名處：溫哥華華街五五〇號
華安國貨公司
電話：(六〇四) 六八一八五三一

中國旅行社聯合主辦

香港華僑子弟中國夏令營

七月十三日從溫哥華直飛香港
七月十七日進入廣州暨南大學(包括開平、新會、台山、中山)學習與活動，遠到附近僑鄉參觀訪問。與及到省內西樵、佛山、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林等地旅遊，到八月二十日結束。
全部費用加幣三千六百元(包括香港食宿、交通、來回溫哥華機票、國內旅遊費用、(酒店、膳食、交通及參觀)
加拿大報名處：溫哥華華街五五〇號
華安國貨公司
電話：(六〇四) 六八一八五三一

名園大酒家

141-147 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C. V6A 1T6, CANADA
TELEPHONE: (604) 883-4722

由一九八二年三月一日開始，
晚餐七時至八時半，增設歌唱音樂節目。

敬請闔家光臨

不另加費
低廉的消費
享受高尚的情趣
夜總會九時半開始
至凌晨二時

黃碧華
王依萍
黃美玲
華萍保
黃美玲
黃碧華
小姐聯合表演

藥材經驗卅年 黎鸞祥

中國藥材在近年暢銷全球，現已逐年增加，為了供求需...

仿鑄成豐鎮庫金幣 百枚在港接受訂購 廿二K純金製重十安士每枚五萬元



後事出波輸華南周上繼 球迷又發又迷球

大球場外，昨日又發生球迷騷擾事件，這是繼上星期之後...

油價減不定決國油 穩回勢走金港

國會議議初步結果，在油價減不定決國油，穩回勢走金港...

專門起屋 - 新昌建築工程公司 - 專門承建新屋 兼開新屋土庫...

Fairway Refrigeration Co. 商用冷氣 安裝修理保養工程...

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD. 2270 Woolwich Ave. North Burnaby, B.C. V5B 4A4...

陳氏水電木工程 Chans Construction & Plumbing 255-4977 879-3362...

SUNRISE MARKET Ltd. 300 Powell St Yancouver B.C. Phone: 685-8019

UNITED REALTY LTD. 2443 KINGSWAY, VAN. B.C. 陳憲明 STEPHEN CHEN; B.S. 公司電話: 437-9431 住家電話: 325-6075

代理買賣地產物業 免費估價 楊潔玉 JULIA YOUNG BLOCK BROS. 324-3034 或 736-1039

MONTREAL TRUST 滿地可實業信託公司 梁文釗 JOHN LEUNG 公司 274-7221 住家 273-5340

胡關誠 John Woo 電話: 873-0507 688-1337 OCEANRIDGE RLTY 228-611 MAIN ST.

Canada Permanent Trust 百萬能實業公司 公司電話: 682-6611 住家: 321-9831 傳呼機: 687711-7878

三月新盤 盤拿備超級市場，十餘年租約，六十餘單位，優良設備，卅二萬。

李廉 D.LIM LEE 266-0503 領袖實業機構 LEADERS REALTY 430-1123

住家 430-1123 李蔭雄 ED. LEE LEADERS REALTY 領袖實業機構

黃英立 Philip Wong UNITED REALTY LTD. 3879 OAK ST. VANCOUVER 公司電話: 736-3831 住家電話: 254-7520 253-1835

菲立張 PHILIP CHEUNG 美加置物地產公司 公司電話: 731-0413 直接通話機: 735-0078

為了賺錢不擇手段 明星自爆醜聞怪行



從前一紙八卦雜誌，忽然刊登一些明星的醜聞，已感到不可思議了。現在，這些醜聞竟被寫成書，由明星親自執筆，親自現身說法，親自向讀者揭發醜聞。這在以前是不可想象的。

由他人代為揭發，這在以前是不可想象的。而現在，這些醜聞竟被寫成書，由明星親自執筆，親自現身說法，親自向讀者揭發醜聞。這在以前是不可想象的。

在以前，明星的醜聞往往是由八卦雜誌或狗仔隊揭發出來的。但現在，明星們為了賺錢，不惜自曝其醜。這在以前是不可想象的。

這些醜聞包括：婚外情、嫖娼、吸毒、賭博等。明星們在書中詳細地描述了自己的醜聞，並試圖為自己辯護。這在以前是不可想象的。

這些醜聞的曝光，不僅損害了明星的形象，也反映了社會的黑暗和人性的扭曲。明星們為了金錢，不惜以身試法，這在以前是不可想象的。

老千計狀元 新騙術十種

當聰明，但道高一尺，魔高一丈，行騙的人仍多，古語有云：「天下無不是的父母，世上無不騙的騙子。」

老千計狀元，新騙術十種。這些騙術在社會上層出不窮，騙取了大量的財富。這些騙術包括：假冒名酒、假冒名畫、假冒名錶等。

這些騙術的出現，反映了社會的黑暗和人性的扭曲。騙子們為了金錢，不惜以身試法，這在以前是不可想象的。

這些騙術的曝光，不僅損害了受害者的利益，也反映了社會的黑暗和人性的扭曲。騙子們為了金錢，不惜以身試法，這在以前是不可想象的。



對派衣睡：男女對派衣睡開是，意玩人年成新最。喝是極內應大在，加參衣睡式款不穿各。自很大，候時的濃最與酒到是但，佳甚氣氣，烟不并，酒。了好歡得去地然。

向星許願：古時人相信流星是凶兆，他們相信是神在爭吵或者對人發生生氣。要避開受到惡運，就趁陰天，打中地球，各處的人行經不同，就都要祈禱一番。美國人就要祈禱「向流星許願」，就見到了許願星，立刻口中唸許願字句，求能幸運，字句是：「星光，星光，今夜，我見到的一顆星，我希望能實現我的願望。」

新聲戲院
Sun Sing Theatre
一五〇喜市定東街 682-0724
逢星期一換片 682-0725
每日下午一時半開始放映
放映日期 由三月廿二日至三月廿八日止
成人電影十八歲以下不宜觀看
洪門三柱香
殺身取義，舍生取義，愛國家愛民族鉅片
特別主演：宗柯領馬張陳
俊衛 麗 麗
華雄 沙冲麗雲
主演：林鳳嬌
主演：秦祥林

中國參茸藥材有限公司
專營：
地道藥材 正高麗參
花旗洋參 中藥配方
各國成藥 海味什貨
種類繁多 代客煎藥
免費代寄 各地郵包
各類貨品 直接進口
零售批發
無任歡迎 價錢相宜 招呼週到
由歷代祖傳 黎慈祥先生主理
地址：加拿大溫哥華市定東街二百八十九號
(即耶氏戲院對面)
289 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER B.C. V6A 1P2
電話：(604)682-1113

利仁傢俬舖
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver B.C.
木造傢俬 美觀耐用
定做款式 合晒心意
檯凳床椅 酒櫃架仔
廚房木櫃 舖頭櫃面
價錢廉宜 保君滿意
現售定造 一律歡迎
春季大減價
八折
（逢星期四休息一天）
地址：溫哥華市定東街一六六號
電話：689-9727
689-5825

平靚日本細車出售
79-B210 S/W 35K 咪，自動波 \$4450
78-HONDA S/W 20K 咪，\$3800
77-HONDA 35K 咪，自動波 \$3600
77-B210 35K 咪，\$2950
76-B210 50K 咪，自動波 \$3250
76-ACADIAN 45K 咪，自動波 \$2800
75-COROLLA 35K 咪，\$3500
74-710 50K 咪，自動波 \$2450
74-B210 70K 咪，自動波 \$2250
74-SR5 60K 咪，\$2450
73-VOLVO 164E 冷氣，自動波 \$4500
73-240Z 80K 咪，自動波 \$4500
專營日本新舊細車，歡迎比較試車。
平靚好
KEN 關 939-8586
STEVE 羅 941-7787
GEORGE 彭 687-5171
贈送全新音響器材一套
以上各車輛皆由經驗技師檢查妥當
保君滿意 D. 5894 電話：875-1514

the Broadway Arcade Restaurant
BROADWAY PLAZA
12-601 W. BROADWAY VANCOUVER, B.C.
蘭香閣大餐廳
牛扒起烽烟
美景臨窗
悠然聽琴音
蘭香最賞心
七天營業
電話：873-4855

黃氏酒家
WONG'S WOK
6061 NO.3 RD. RICHMOND 270-7571
1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371
正宗粵菜 名廚主理
壽筵喜酌 晚飯宵夜
游水海鮮 服務週到
巧手燒烤 歡迎外賣
中午特別快餐 後面寬大車場
週末假期上午十時至下午四時名茶美點
七天營業
上午十一時至晚上十一時

你想寄禮物回鄉嗎？
本公司可以替你辦理，手續簡便，在本埠付款，在國內取貨，取貨地點可在廣州或遠在北京，免除攜帶過關之麻煩。
禮品有多種名廠電器，收音音機，雪櫃，洗衣機，電單車，衣車，風扇，單車，水泥磚等。
國內取貨，地點經已增加，如：溫江，韶關，山東，成都，哈爾濱等，鳳凰牌，永久牌單車經已有貨。
查詢請到
捷高有限公司
溫哥華百老匯街六〇六號
(604)872-3955

天寶旅行社
PAN PACIFIC TRAVEL
天寶代安排 旅程更愉快
專營：移民、旅遊、探親、回港、台、星馬泰菲之特價機票
代訂：國內外航機機票、酒店、火車、汽車
安排：賭城拉斯維加斯、李維、迪士尼樂園及東西岸各地旅遊
來回夏威夷機票 \$398，連酒店、汽車租賃，接送只付 \$495
多倫多來回機票 \$164 來回 \$328
特別貢獻：溫哥華、倫敦、香港單程機票 \$709 來回 \$1067 起
中國旅遊探親團
華人領隊，費用每人 \$2650 起免費代辦前往中國旅遊簽證
行程：經香港過道中國廣州、桂林、杭州、無錫、蘇州、長江三峽、南京、西安、上海、北京各地名勝古蹟
出發日期：四月廿九日，七月九日，七月卅一日，九月七日，九月廿六日，九月卅日，十月卅一日。以免向隅，及早預訂
地址：片打東街一六六號 電話：688-8321
外埠電話：(800) 663-1188

怡園 the EXCELSIOR Restaurant
4544 W. 10th AVE. TEL. 228-1181 228-1182
逢星期六、星期日及公眾假期
由上午十時至下午三時
增設茶市
雲埠大學區西第十街 四五四號
正宗粵菜 法國名餐
北京烤鴨 游水龍蝦
喜慶宴會 豐儉隨意
花園餐廳 音樂舞池
服務週到 歡迎光臨
每星期七天營業上午十一時至午夜十二時

利安旅行社 RIGHT ON TRAVEL INC.
475 MAIN ST. 舖街四七五號 電話：(六〇四)六八七-三三一六
一九八二年中國旅行觀光團
目睹江山如此多嬌，印象難忘，遍遊中國各地名勝，不負此生。
本社過去數年舉辦的中國旅行觀光團，承蒙各社團及僑胞踴躍參加，甚獲成功。一九八二年度推出十二團，全新安排，由三月至十月每月出發，遊覽地方名勝各有不同，以供選擇。費用由 \$2878 起（溫哥華出發）
出發日期：一九八二年三月五號（十七日） 一九八二年七月十二號（十八日）
一九八二年四月二號（二十日） 一九八二年七月三十號（十九日）
一九八二年四月廿八號（十七日） 一九八二年八月三號（十七日）
一九八二年五月十七號（十九日） 一九八二年九月三號（十八日）
一九八二年六月六號（十九日） 一九八二年九月廿一號（十九日）
一九八二年六月十五號（十七日） 一九八二年十月三十號（十八日）
總社：多倫多 香港海外旅行社 溫哥華 永安旅遊有限公司
(416) 977-3333 (416) 362-6707 (613) 234-5493
SUBSIDIARIES OF ONLY HOLDINGS CORPORATION LTD.

專為餐館設計服務
MR. MILTON ANDRILAKIS
734-7233
屋內外噴油及泥水磚瓦，價錢最平，起貨快妥當。
電話：590-3892 588-0536

中國傳統珠寶——翡翠

翡翠，是一種產量稀少，極為珍貴的寶石。它有美觀的翠綠色澤，色澤鮮明，質地細膩，有玻璃光澤。它呈翠綠色，也有淡黃色、白色、紅色、藍色的。翡翠的顏色，有綠、白、紅、紫、藍、黑等。翡翠的質地，有硬、脆、軟之分。翡翠的硬度，比鑽石低，比水晶高。翡翠的脆性，比鑽石低，比水晶高。翡翠的軟性，比鑽石低，比水晶高。

翡翠的歷史，可以追溯到新石器時代。在遠古時代，翡翠就被人們所認識。翡翠的產地，主要在緬甸。翡翠的用途，廣泛。翡翠可以製成首飾、工藝品、收藏品等。翡翠的價值，隨其顏色、質地、大小而異。翡翠的市場，日益擴大。翡翠的收藏，日益興盛。

翡翠的種類，有綠翡翠、白翡翠、紅翡翠、紫翡翠、藍翡翠、黑翡翠等。翡翠的產地，有緬甸、危地馬拉、哥斯達黎加等。翡翠的用途，有製成首飾、工藝品、收藏品等。翡翠的價值，隨其顏色、質地、大小而異。翡翠的市場，日益擴大。翡翠的收藏，日益興盛。

惠山人泥人

惠山人泥人，是中國江蘇省無錫市名產之一。泥人，是中國傳統手工藝品之一。惠山人泥人，以其造型生動、色彩鮮艷而著稱。惠山人泥人，歷史悠久，流傳甚廣。惠山人泥人，是中國傳統手工藝品之一。惠山人泥人，以其造型生動、色彩鮮艷而著稱。惠山人泥人，歷史悠久，流傳甚廣。

惠山人泥人，是中國江蘇省無錫市名產之一。泥人，是中國傳統手工藝品之一。惠山人泥人，以其造型生動、色彩鮮艷而著稱。惠山人泥人，歷史悠久，流傳甚廣。惠山人泥人，是中國傳統手工藝品之一。惠山人泥人，以其造型生動、色彩鮮艷而著稱。惠山人泥人，歷史悠久，流傳甚廣。

西德博物館有鄭和船

西德博物館，最近獲得了一艘鄭和的船。這艘船，是鄭和船隊的遺物。這艘船，是鄭和船隊的遺物。這艘船，是鄭和船隊的遺物。這艘船，是鄭和船隊的遺物。這艘船，是鄭和船隊的遺物。這艘船，是鄭和船隊的遺物。

西德博物館，最近獲得了一艘鄭和的船。這艘船，是鄭和船隊的遺物。這艘船，是鄭和船隊的遺物。這艘船，是鄭和船隊的遺物。這艘船，是鄭和船隊的遺物。這艘船，是鄭和船隊的遺物。

The Fabric Store
at the Woollen Mill

布疋店五十周年
大減價

大型絲綢部，白透明絲紗，七元七角七，一米突，羊毛布疋大削價，男裝羊毛布疋，四元八角九，一突，大茶皮毛布疋，春天彩色棉布，凸凹厚布貨尾，二元，二元七角九，一米突粗布貨尾，二元，七角九，一米突。承造各式窗簾。(煩導顧客參閱本公司羊毛織造廠)
550 CLARK DRIVE
VAN. B. C.
PH. 255-6412

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.99/xx
百分百純正粟米油 \$3.80/xx 金牌即食麵卅包庄 \$4.99/xx

私家車及貨車租賃
馮穎忻主理
Rental Agency
Ilan Fong (Gen. Man)
4225 Fraser St. 4225-6th Street
Burnaby, B.C. Tel: 522-1671
996 W. Broadway Vancouver, B.C. V5Z 1K7 Tel: 732-1396
OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.

新邊麵飽
味美 新鮮

承接：土庫間格、屋舖內外
水電油漆、大小工程
位位特平、工作快捷
電話：二五五一四一五二
二五四一八二八

嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
4352 FRASER ST VANCOUVER B.C.
TEL. 876-5925

Ken Fung Michael Chau May Lai
住家：294-4009 住家：876-8434 住家：254-5501

以上三位教師，已獲准開辦駕駛學校及加拿大駕駛學校。馮坤成先生是香港駕駛學校創辦人之一，聯合組織嘉華駕駛學校。經驗豐富專誠為僑胞服務。每小時收費22元或六小時課程130元。免費指導交通指標常識。

國際駕駛學校
International Driving Academy
師資優良 經驗豐富 歡迎補習 免費接送
專人教授 考試筆試
收費最平每小時 \$18
特價課程 \$139 八小時
校長：林伯茂 地址：386 喜士東街
電話：684-3044 684-6039

Hong Kong Driving School Ltd
香港駕駛學校
地址：城多利街5869號
電話：321-3722

師資優良 收費最平
經驗豐富 專人教授
免費接送 考試筆試
校長：方勵強夫人 王浩士：324-4135
黃伯成：254-7519
電話：298-4823 岑富貴：922-2203

Pacific Driving School
太平洋駕駛學校
教師傅得順基 (JOE)
精通英語、國語、廣東話。
日間電話：437-4031
晚間：255-5054
公司電話：255-0952
206-2121 KINGSWAY
VAN. B. C.

萬國駕駛學校
NATIONS DRIVING SCHOOL
3811 號 舖街近廿二街
電話：872-0058, 876-3504
本校教師經驗豐富，懂得多種語言，耐心教導，特設中文教授班，方便對英語有困難人士，考取筆試及的士牌，歡迎補習及來電查詢。
校長：楊方權 高薪聘請男女教師，無經驗均可

王志龍駕駛學校
TOM'S DRIVING SCHOOL
本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，歡迎補習及有特例班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照。
歡迎來電查詢，假日照常服務。
電話：879-4218
校址：3633 舖街近廿街。
高薪聘請男女教師多名。

城市駕駛學校
City Driving School
4484 舖街近廿九街
電話：325-8387
874-4544
872-7220
蘇偉勝
教師經驗豐富，精通國粵客英語，耐心教授指導考取筆試。(專誠為僑胞服務)

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
823 E. Hastings St. Van. B. C. 近唐人街
本校教師經驗豐富，收費最平免費接送，時間任擇法法速成，歡迎補習用車考牌，為方便僑胞，特設考試速成班，日日教授筆試及路試，天天考取車牌及學車牌，歡迎查詢，假日照常服務。
▲特價全八小時，連車考路試，只收 \$165
電話 253-1333 (電話 24 小時自動錄音)
或 321-3371 找曹先生
高薪聘請經驗男女教師多名

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
150 E. Pender St. 片打東街一五零號
電話：(304) 369-6412 681-3816
▲本公司於二月廿六日遷往片打東街150號，如有查詢及惠顧，請移玉步於上址。
復活節旅遊團
① 休會三日遊，四月九日出發 FR. \$98
② 坎斯尼樂園，三藩市，香港十日遊四月三日出發，FR. \$368
1982 中國旅行團 (每月均有團出發)
FR. \$2850 起，暢遊廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京等地。
東南亞歡樂假期 三月十三日、五月十五日、七月十七日、九月十八日、十一月二十四日，由 \$3190 起，觀光，東京箱根台北、花蓮、馬尼拉、曼谷、芭提雅、吉隆坡、星架坡及香港。
歐洲名勝遊覽團 六月十九及七月十一日，FR. \$2799 起，遊覽奧國、法國、荷蘭、德國、奧地利、意大利、摩納哥、瑞士等地。
▲以上各旅遊團均有華人領隊▲
三或四晚李耀團，拉斯維加斯，四、五日及一出發，FR. \$179 FR. \$299 起。
代辦各大航空公司的廉價機票
如：多倫多來回 \$258
滿地可來回 \$280
卡加利單程 \$56
點到單程 \$61
羅省來回 \$169
種類繁多，請來電查詢。
特平單程香港或台灣 \$353
▲東亞各地特價機票▲

Loyal Driving School Ltd.
安全駕駛學校
地址：碩士威 2121 號 207 室
電話：434-6441
師資優良 收費最平
經驗豐富 專人教授
免費接送 考試筆試
岑富貴：435-1976 黃清賢：327-6446
681-0430

高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
全程 \$165
專人輔導英語筆試班 \$40
吳先生 872-8717
4 假期照常服務

王志龍駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
地址：7229 舖街近 57 街
電話：324-3645
經驗豐富 師資優良 收費公道 免費接送 專人教導 考取筆試
教師唐達良：253-3825

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada.
喜士西街一六號地下。活活百貨公司對面

香港
回港機票特平，來回票加送台北票，並可安排簽證及台灣環島旅遊。專售廉價機票前往東南亞各地。

包機
香港單程：355 元起 來回 780 元起
台北單程：355 元起 來回 780 元起
夏威夷來回 399 元起倫敦來回 599 元起
坎斯尼樂園 三藩市 10 日豪華巴士旅遊團
4月3日出發華人領隊家庭參加有優待
飛機票每週出發特價機票酒店

賭城
飛機票中心三藩市 69 元 羅省 99 元
飛機來回，酒店住宿，接送及贈券等
手續 \$199 起 拉斯維加斯 \$249 起
特價機票：◆專售加、日航移民機票——特平◆
★ 82 年歐洲、東南亞及中國旅行團，歡迎垂詢。
★ 代售加航國內空中巴士票及家庭機票
★ 特價來回羅省 \$179 元起多倫多 \$258 元起
☎ (604) 684-4151, (604) 684-4152

安捷旅行社
EMPRESS TRAVEL
Suite 1-10 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688 7886 (中華文化中心新館二樓)

安全快捷，服務第一
代辦一切旅遊業務，酒店，保險，簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。

來回香港及溫哥華機票，價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八一七八八六

岑培源
加拿大駕駛學校
請電：434-1887 粵先生 437-9195
京士威 2183 號
時免費接洽，隨時開課。
由岑培源君主理，曾任教於香港及加國十餘年，師資優良，經驗豐富，教法速成，良以致用，指導考試及的士牌，歡迎補習及租車考牌特價課程 \$165 元六小時
男女教師 大車訓練 轉教車或 自助波車 任君選擇
誠聘男女教師 必須通中英文

加國議員主張反對薩爾瓦多軍事政變

【多倫多訊】自由黨國會議員薩爾瓦多軍事政變，自由黨國會議員薩爾瓦多軍事政變，自由黨國會議員薩爾瓦多軍事政變...

省府自四月一日起積極宣傳選民登記

【多倫多訊】安省省府將於四月一日開始，進行一次支出十萬元以在各報章及電台，廣播宣傳，促使選民登記...

尼加拉瓜提出與美舉行直接會談

【聯合社訊】尼加拉瓜執政政府領袖科地加，昨向安理會提出，與美國政府、古巴、及薩爾瓦多政府，現已準備與美國舉行會談...

佛山市工業呈現興旺景象

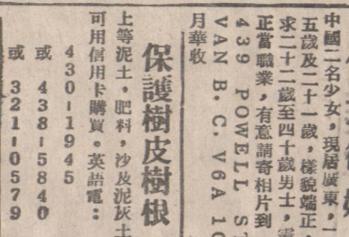
佛山市工業企業，普遍實行多種形式經濟包工，加強經濟核算，促進生產增長...



佛山市無線電廠去年生產四十五萬台電視，半導體，收錄兩用機。圖為電視機生產流水線。



佛山紅棉絲織廠準備車間，榮獲輕工部勞動模範李淑群。



圖為佛山食品廠包裝「盲公餅」出廠。

以解決雙方歧見。查柯迪加此次指稱美國計劃侵入中美洲，昨特提出緊急要求向安理會致詞。

薩爾瓦多大選在週左派游擊突襲擾亂。薩爾瓦多大選在週左派游擊突襲擾亂...

加商會函財政部長建議修改出售稅。加商會函財政部長建議修改出售稅...

黃氏總會春宴代東。黃氏總會春宴代東...

黃氏宗親總會全人敬約。黃氏宗親總會全人敬約...

尋人啟事。尋人啟事...

填報入息稅。填報入息稅...

代友徵婚。代友徵婚...

保護樹皮樹根。保護樹皮樹根...

黃氏總會春宴代東。黃氏總會春宴代東...

黃氏宗親總會全人敬約。黃氏宗親總會全人敬約...

尋人啟事。尋人啟事...

填報入息稅。填報入息稅...

代友徵婚。代友徵婚...

保護樹皮樹根。保護樹皮樹根...

黃氏總會春宴代東。黃氏總會春宴代東...

黃氏宗親總會全人敬約。黃氏宗親總會全人敬約...

尋人啟事。尋人啟事...

黃氏總會春宴代東。黃氏總會春宴代東...

黃氏宗親總會全人敬約。黃氏宗親總會全人敬約...

尋人啟事。尋人啟事...

填報入息稅。填報入息稅...

代友徵婚。代友徵婚...

保護樹皮樹根。保護樹皮樹根...

黃氏總會春宴代東。黃氏總會春宴代東...

黃氏宗親總會全人敬約。黃氏宗親總會全人敬約...

尋人啟事。尋人啟事...

黃氏總會春宴代東。黃氏總會春宴代東...

黃氏宗親總會全人敬約。黃氏宗親總會全人敬約...

尋人啟事。尋人啟事...

填報入息稅。填報入息稅...

代友徵婚。代友徵婚...

保護樹皮樹根。保護樹皮樹根...

黃氏總會春宴代東。黃氏總會春宴代東...

黃氏宗親總會全人敬約。黃氏宗親總會全人敬約...

尋人啟事。尋人啟事...

黃氏總會春宴代東。黃氏總會春宴代東...

黃氏宗親總會全人敬約。黃氏宗親總會全人敬約...

尋人啟事。尋人啟事...

填報入息稅。填報入息稅...

代友徵婚。代友徵婚...

保護樹皮樹根。保護樹皮樹根...

黃氏總會春宴代東。黃氏總會春宴代東...

黃氏宗親總會全人敬約。黃氏宗親總會全人敬約...

尋人啟事。尋人啟事...

黃氏總會春宴代東。黃氏總會春宴代東...

黃氏宗親總會全人敬約。黃氏宗親總會全人敬約...

尋人啟事。尋人啟事...

填報入息稅。填報入息稅...

代友徵婚。代友徵婚...

Advertisement for Yulan Wong, Century 21 Real Estate, featuring a photo of the agent and contact information.

暗瘡的成因與預防

對於年青男女來說，粉刺(Acne)俗稱暗瘡，是令一種人苦惱的「疾病」...

普通患有暗瘡的年青男女，有百分之八十是在發育時期或踏入中學的初期出現...

暗瘡的成因，在開始時只是出現極輕微的黑頭粉刺(BLACK HEAD)...

澳洲每年有三千人死於大腸癌，很不幸的是現在與三十年前的治療不多，沒有太大進展...

身體上的暗瘡也會變成暗瘡，但只是有變化才危險，例如癢癢、擴大、顏色加深...

花可治百病

靈芝草，主要產於非洲的埃塞俄比亞，那裡的男人幾百年來一直把靈芝草當作強壯劑和壯陽劑...

斯毛修理汽車

Seymour Collision Ltd. 1340 Seymour St. Vancouver, B.C. V6B 3P3

明德託兒所 (特設託兒補助金) 可申請政府免費或津貼及接受本所補助...

順發冷氣工程 雪凍暖冷電 櫃房氣氣爐 修理按裝肉食、牛奶、菜蔬櫃...

日昌豆醬廠 YET CHONG CO. 專辦各種豆醬、豆豉、豆豉油...

中山安堂林健龍 若廿四元，能知過去未來算命運...

環球旅行社 WANKOW TOUR & TRAVEL 258 East Pender St. Vancouver B.C.

黃望俠公證人旅行社 Quon H. Wong Agencies 128-130 Pender St. East Van. B.C.

簡業存旅行社 Gunn's Travel Ltd. 438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. V6A 2T4

友誼搬運公司 TELL-A-FRIEND Moving and Deliving 英語電話：437-6482

元昌肉食公司 DOLLAR MEAT STORE LTD. 266 EAST PENDER STREET PHONE 681-1052

朱氏裝修 免費估價 大小工程 土庫間格 裝修改建

文華花店 Mandarin Florist 154 East Pender St., (China Town) Vancouver, B.C.

銀龍公司 YIN LONG CO. LTD. 535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C. Telephone 688-6025

泰興有限公司 Tai Hing Company 265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada PHONE 684-1028

華聲錄影有限公司 CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD. 337 GORE AVENUE VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3

華隆有限公司 WAH LOONG LTD. 1490 FRANCES ST. VANCOUVER, B.C. 電話：255-6010 255-6571 255-6572

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS 1020 Main Avenue Vancouver B.C.

林伊娃將赴歐美 親打開生意門路

林伊娃近日忙於籌備下週開拍的新片，但因她所屬的「沙龍」公司，目前正處於虧損狀態，所以暫時無法開拍。林伊娃表示，她目前正積極尋求新的投資機會，並計劃在歐美地區開拓市場。她認為，這將是她事業發展的一個重要契機。

吳耀漢効力新藝城 下月開拍難兄難弟

一向以人傑地靈著稱的香港，最近又增添了一位影視界的新星。吳耀漢在與新藝城公司合作後，將於下月開拍新片《難兄難弟》。吳耀漢表示，他非常看好新藝城公司的發展，並相信這將是他事業上的又一次突破。



吳耀漢與新藝城公司合作，將於下月開拍新片《難兄難弟》。

鄭文雅睡一覺 醒來痛失金表

香港女藝人鄭文雅，日前在睡夢中遺失了一枚價值不菲的金表。據悉，這枚金表是鄭文雅多年心血的結晶，她的失竊讓她感到非常痛心。目前警方正在全力追緝中。

劉克宣戲味正濃 透露年底娶新抱

相繼六年的劉克宣與梁淑莊，終於在日前宣佈了他們的婚訊。劉克宣在記者會上表示，他的戲味依然正濃，並透露了年底將娶新抱的消息。他表示，婚姻將不會影響他的演藝事業。

消息視

影視界消息：劉克宣與梁淑莊將於年底舉行婚禮。

珠城海鮮酒家

PINK PEARL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
1132 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B. C.
Tel. 253-4318

每日供應精美點心
游水生猛龍蝦、石斑、蟹
價錢合理 招呼週到

特價碗仔翅每碗只售五元
各款魚翅及燉品歡迎預訂

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵包西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧

●特●設●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

百樂海鮮酒樓

Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

茶市一晚飯一宵夜一擺酒
常備海陸空野味
上午十時至凌晨三時
訂座電話：688-1581, 683-9068
溫哥華華街544號

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424

正宗香港式高級食品
新鮮河粉 全日生麵
上海麵類 春卷皮
雲吞皮 韭菜豬肉

利口福飯店

Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話：六八四·一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息

服務週到 名廚烹飪
正宗粵菜 用料最靚
小宴晚飯 豐儉隨意
馳名燒烤 歡迎外賣

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street:
Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

華麗禮堂 筵開八十
喜慶宴會 最佳場所
百粵名菜 遠近馳名
貴賓廳房 情調高雅
名師主理 星期美點
專門選購 生猛海鮮
晚飯小宴 服務週到
七天營業(例假休息)

B.C. ROYAL CAFE

PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

四時有不謝之花
五節有長春之草
食在秘書賚路
住在大溫哥華
天上人間
秘書賚路蔡根璇立正

陶陶酒家

102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

陶陶酒家 食諸精研
大鑊小酌 悉從尊便

桃園

HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

韓國大餐廳

KOREAN GARDENS RESTAURANT
(Formerly New Seoul Restaurant)

韓國式鐵板牛柳放在檯面
任由你自己燒熱來食，是東方最特別風格的餐式，有華人社女招待，價錢低廉。特別午餐，星期一至五，晚餐由五點起，是雲南第一始創的韓國餐館，歡迎定座。
七天營業包括公眾假期
845 E. Hastings Van B. C.
Ph. 255-8625 or 255-5022

廣東餐館

KWANG TUNG RESTURANT
地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.

粥粉麵飯 精美粵菜
掛爐燒烤 椒鹽焗雞
名廚主理 歡迎外賣

金滿樓酒家

Golden Capital Restaurant
2168 MARINE DRIVE WEST VANCOUVER
(西溫哥華近廿一街娛樂中心對面)
訂座電話：926-6037或926-6038

著名煲仔菜各種鐵板燒
與眾不同
精製名菜 服務週到
一流廚師 上乘宴會
一流選料 高貴宴會
一年四季 日日恭候光臨
營業時間：下午四時至十一時 (七天營業)

金馬餅店茶餐廳

Golden Horse Bakery & Restaurant Ltd.
415 Main St. Vancouver B. C.
V6A 2T4 Canada. Phone 683-7252

經已開張營業，時間由上午八時至下午七時。
各式麵包西餅，中西結婚禮餅，精美生日蛋糕。抵食經濟早午餐，香港式會意粉，各種香滑雪糕，各種冷熱飲品，歡迎定購餅券。

加聯邦政府繼續設立基金

【多倫多訊】聯邦政府工業部長哈加爾表示，聯邦政府已設立五千萬元的基金，以資助工業界發展。該基金將用於資助工業界發展，是於一九七七年訂定，基金有效地延長工業土地業計劃，至一九九二年。

協助卑詩小型商業

【卑詩省訊】卑詩省工業部長哈加爾表示，卑詩省政府已設立五千萬元的基金，以資助工業界發展。該基金將用於資助工業界發展，是於一九七七年訂定，基金有效地延長工業土地業計劃，至一九九二年。

卑詩省政府僱員復工

【卑詩省訊】卑詩省政府僱員，自去年夏季開始，被停職後，現已返回工作崗位。卑詩省政府僱員，自去年夏季開始，被停職後，現已返回工作崗位。

卑詩省河化驗室

【卑詩省訊】卑詩省河化驗室，將遷往新址。卑詩省河化驗室，將遷往新址。卑詩省河化驗室，將遷往新址。

世界詩社徵詩比賽

【多倫多訊】世界詩社，將舉行徵詩比賽。世界詩社，將舉行徵詩比賽。世界詩社，將舉行徵詩比賽。

雲埠世界佛教會

【雲埠訊】雲埠世界佛教會，將舉行清明節超薦法會。雲埠世界佛教會，將舉行清明節超薦法會。雲埠世界佛教會，將舉行清明節超薦法會。

加體育部設獎學金

【渥太華訊】加拿大體育部，將設立獎學金。加拿大體育部，將設立獎學金。加拿大體育部，將設立獎學金。

晉山公所春宴聯歡

【晉山訊】晉山公所，將舉行春宴聯歡。晉山公所，將舉行春宴聯歡。晉山公所，將舉行春宴聯歡。

中華文化協會

【多倫多訊】中華文化協會，將舉行春節致祭先儒。中華文化協會，將舉行春節致祭先儒。中華文化協會，將舉行春節致祭先儒。

多倫多市居民不斷外遷結果

【多倫多訊】多倫多市的人口，在六十年來首次下跌。多倫多市的人口，在六十年來首次下跌。多倫多市的人口，在六十年來首次下跌。

僑界慶祝兒童節

【多倫多訊】僑界慶祝兒童節。僑界慶祝兒童節。僑界慶祝兒童節。

駕車者應遵守法例

【多倫多訊】卑詩省政府，將發出警告。卑詩省政府，將發出警告。卑詩省政府，將發出警告。

再捐助文化中心

【多倫多訊】僑界再捐助文化中心。僑界再捐助文化中心。僑界再捐助文化中心。

省衛生廳全力支持

【多倫多訊】省衛生廳全力支持。省衛生廳全力支持。省衛生廳全力支持。

遷址啟事

【多倫多訊】遷址啟事。遷址啟事。遷址啟事。

僑者李崇逝世

【多倫多訊】僑者李崇逝世。僑者李崇逝世。僑者李崇逝世。

T. C. ELECTRIC
1471 E 4th Ave Vancouver B.C.
V5N 1J6 Phone 253-5668
LICENCED GAS FITTERS
代取政府八百元

各位僑胞：
節省能源，凡屋內裝有煤油暖氣爐的，欲改為煤氣或電氣暖氣爐，可獲聯邦政府補助金八百元，如閣下欲知詳情，請電：張君接洽，免費估價。

興華行
HING WAH CO.

今期特價貨品

生晒元肉	每磅七元
朱江甜棗	每包一元二五
靚淮山	每磅十三元
靚肉竹	每磅六元九九
黑木耳	每磅二元九九
黑瓜子	每磅一元七五
茅根竹蔗精	每盒九毛半
西河紅棗	每磅二元二五
鮑魚海參	原價八折

賣完即止。

中藥部由雷伯主理
地址：加拿大溫哥華華街506號
506, MAIN STREET, VANCOUVER B.C. V5A 2T5 CANADA.
電話：(六〇四)六八三-三八八

中華煤氣公司
Authorized Gas Contractor
TEL. 874-2036

本公司專門負責安裝修理及改裝煤氣、暖氣設備，工料不虛大小，立刻派員持專車到府，實地估價。

- 煤油爐改裝天然煤氣爐(聯邦政府補助津貼)
- 電油熱水器改裝煤氣熱水器
- 安裝、改裝、暖氣設備、煤氣機、電子吸塵機。
- 檢查及清洗煤氣、暖爐。(25元)
- 專辦煤氣總公司，緊急(紅條)修理。
- 承接各類煤氣工程。

謝永源
承接彩色黑白放大
藝術攝影
教授：彩色沖晒
電話：325-0177

中國洪門民治黨駐加總支部通告
為通告事：據案三月廿九日乃黃花崗諸先烈殉難之期，為緬懷先烈，特通告通知，統請於是日，全加洪門黨，社暨各級機構，共同舉行紀念活動，以表先賢功勳，而崇重典。

駐加總支部 主委 鄭今後
秘書 李華英

大中華
Great China Co.
8 EAST PENDER ST. VAN. B.C.
溫哥華片打東街八號 中華文化中心商場
電話：(604)683-3532

慶祝春節，大家歡，古輩傳流數千年。闔家樂，慶團圓，置傢俬，敬祖先，香几、琴桌、書櫃、屏風，古董、地氈，我最全。買古貨，真合算，年存越久越值錢，特價祝君福祿壽全！

涎香海鮮酒家
YUEN SHANG SEA FOOD RESTAURANT
3060 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V5T 3G5 福街夾近15街
Phone: 872-5272

黃民及彭偉泉廚師主理

正宗粵菜 游水海鮮
精美小菜 經常推出
巧手烹調 晚飯宵夜
大宴小酌 無任歡迎

午餐特價便飯、麵、飯。
七天營業
每天上午十一時至下午二時
(星期六、日、除外)
下午五時至晚上十一時
(星期五、六、至凌晨一時)

先施煤氣電器工程有限公司
Sincere Heating & Electric Ltd.
101-8167 MAIN STREET Van. B.C. V5X 3L2
TEL 321-2545

節省能源
各位僑胞好消息：相信大家都知道，油的價錢日漸上升，所以加拿大聯邦政府於去年十月廿八日開始推行一個節省能源計劃，凡屋內裝備有煤油爐改裝煤氣爐，可獲聯邦政府補助金八百元。如僑胞府上設有煤油爐而想轉為煤氣爐，請電

211-11先施煤氣電器工程有限公司。本公司會派專人到府上為閣下免費估價。九折優待僑胞

移民顧問
有法律專業人士代客協助
研究申請移民
電話：六八四-二四二四

加電電器服務
政府牌照，專修雪櫃，電爐，洗、乾衣機，工精價廉，日夜服務，假期亦上收費照常。請電 430-5987 李洽

大中華
Great China Co.
8 EAST PENDER ST. VAN. B.C.
溫哥華片打東街八號 中華文化中心商場
電話：(604)683-3532

慶祝春節，大家歡，古輩傳流數千年。闔家樂，慶團圓，置傢俬，敬祖先，香几、琴桌、書櫃、屏風，古董、地氈，我最全。買古貨，真合算，年存越久越值錢，特價祝君福祿壽全！

涎香海鮮酒家
YUEN SHANG SEA FOOD RESTAURANT
3060 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V5T 3G5 福街夾近15街
Phone: 872-5272

黃民及彭偉泉廚師主理

正宗粵菜 游水海鮮
精美小菜 經常推出
巧手烹調 晚飯宵夜
大宴小酌 無任歡迎

午餐特價便飯、麵、飯。
七天營業
每天上午十一時至下午二時
(星期六、日、除外)
下午五時至晚上十一時
(星期五、六、至凌晨一時)

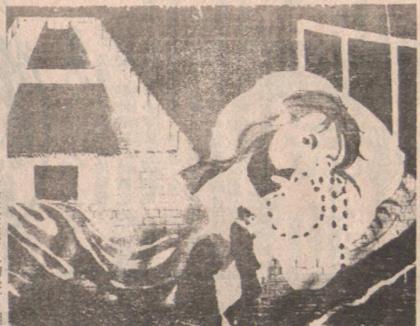
先施煤氣電器工程有限公司
Sincere Heating & Electric Ltd.
101-8167 MAIN STREET Van. B.C. V5X 3L2
TEL 321-2545

節省能源
各位僑胞好消息：相信大家都知道，油的價錢日漸上升，所以加拿大聯邦政府於去年十月廿八日開始推行一個節省能源計劃，凡屋內裝備有煤油爐改裝煤氣爐，可獲聯邦政府補助金八百元。如僑胞府上設有煤油爐而想轉為煤氣爐，請電

211-11先施煤氣電器工程有限公司。本公司會派專人到府上為閣下免費估價。九折優待僑胞

十二歲會炒股票

十二歲會炒股票，這聽起來似乎有些不可思議，但對於李斯美來說，這卻是事實。李斯美今年十二歲，他是一個聰明、活潑的男孩，他不僅在學校成績優異，而且在投資市場上也表現出色。他最近通過他的叔叔，開始了他在股票市場上的投資生涯。他目前持有幾種股票，包括一些大型公司的股票。他已經從中獲得了可觀的利潤，這讓他的家人感到非常驚喜。李斯美表示，他對投資非常有興趣，他計劃在未來繼續擴大他的投資組合。他的叔叔對他的表現感到非常自豪，並表示將繼續支持他的投資興趣。



特色牆畫

這幅畫在牆上的畫，相當美觀，但是假如知道這幅畫的來源，就不難理解，因為這是一幅由一個被關在監獄中的囚徒所畫的。這幅畫的題材是關於一個人的肖像，畫得非常生動，彷彿能讓人感受到畫中人物的情感。這幅畫的出現，引起了人們對監獄藝術的關注。有人認為，藝術是人類情感的表達，即使在最艱苦的環境下，人類也能創造出美的東西。這幅畫的出現，也讓人們重新思考了藝術的定義和價值。

美中學生性濫交 婚前產子頗普遍

性教育專家與治療學家週四報告指出，對高中男生所作的調查顯示，他們之中有百分之六十二是倚靠避孕套來避免懷孕，他們並非倚靠生子的控制。這些青年男性，有百分之九十六都說他們有過性經驗，這比九年前調查時，有百分之九十六都說他們有過性經驗，這比九年前調查時，有百分之九十六都說他們有過性經驗。報告指出，婚前產子的情況在學生中非常普遍，這反映了青少年性行為的普遍化。專家呼籲學校和家長應加強對青少年的性教育，幫助他們建立正確的性觀念。

鐘聲

自古以來，歐洲人都是用教堂的鐘聲來做傳佈福音，告訴可以聽得到的人一些事情，有人死亡，有人被赦免，有人被釋放，有人被處決。鐘聲在人們的生活中扮演著重要的角色，它不僅是時間的標記，更是情感的紐帶。在教堂的鐘聲中，人們可以找到安慰和力量。鐘聲的響起，象徵著希望與重生。在現代社會，雖然教堂的鐘聲不再像從前那樣響亮，但它所蘊含的精神力量依然深深影響著人們。



尊德勒演戲平平 却捧紅最靚女人

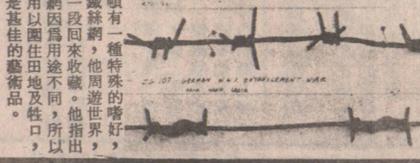
新一代的年青影星，在「十歲」，「出星」前，往往會先捧紅一個女人。尊德勒的演戲平平，但她的魅力卻吸引了眾人的目光。她不僅在演藝事業上取得了成功，更在時尚界和娛樂圈中佔據了重要的地位。她的出現，改變了當時的娛樂格局，也為觀眾帶來了全新的視覺享受。她的成功，證明了魅力和才華並重的重要性。她的故事，成為了一個傳奇，激勵著無數年輕人追求夢想。

美潛水專家

她是一個技術精湛的潛水專家，且曾入非洲探險。另一方面因為她美麗，又是紐約最紅的攝影模特兒之一。她的專業技能和個人魅力，使她在潛水界和攝影界都享有盛譽。她的探險經歷充滿了驚險與挑戰，她的作品更是讓人驚嘆不已。她的成功，展現了女性在各個領域的無限潛力。她的故事，是勇氣與智慧的結晶，也是對夢想的不懈追求。

特殊的嗜好

澳洲的羅曼家裏，有一種特殊的嗜好，他收集世界各地有刺鐵絲網。他收集鐵絲網不僅是為了裝飾，更是一種藝術的表達。他的收藏展示了鐵絲網的各種樣式和用途，從簡單的圍欄到複雜的藝術裝置。他的收藏吸引了眾多藝術愛好者的關注，也為鐵絲網藝術的發展做出了貢獻。他的故事，展現了藝術創作的無限可能，也讓人們重新審視了日常生活中的細節。



彭鴻記裝飾
承接室內裝修、油漆、傢俬、燈飾、地毯、窗簾、幕布、傢俬、燈飾、地毯、窗簾、幕布。
電話：874-6915

雄記油漆
專辦內外油漆、裝修、傢俬、燈飾、地毯、窗簾、幕布。
電話：327-2335

建美電器行
TEL: 251-5557
612 E HASTING ST. BC
專辦電器維修、清洗、保養、安裝、換機、零件。
誠懇迅速、取費公道。

美堅建築公司
Tel: 684-2425
專辦室內裝修、油漆、傢俬、燈飾、地毯、窗簾、幕布。

K&K Construction
電話：321-0357, 325-7310
新舊土庫、裝修工程、專業設計、省時省錢。

納偉旅行社
Love & White Travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604)689-0501

豪華理髮廳
HO WAH MEN'S HAIR STYLIST
電話：688-5751
123 E HASTINGS ST. VANCOUVER

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
466 E. 10TH AVE. VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-4905

Edgemont Construction Ltd.
電話：255-3492
承接新屋、裝修工程。

中國旅遊觀光團
\$2,545起
溫哥華、香港、上海、北京、廣州、溫哥華
溫哥華、香港、北京、南京、杭州、上海、廣州、溫哥華
溫哥華、香港、杭州、上海、無錫、宜興、南京、北京、廣州、溫哥華

華僑金行
Wah Kiu Jewellers Ltd.
504 MAIN STREET (華埠) VANCOUVER
電話：669-3247
本行增設鐘錶部，代理名廠鐘錶，精工修理，黃白金飾，鑽石玉器，紅藍寶石，結婚金牌，賀壽金座，專人主理，名師設計，款式新穎，價錢特平。

文忠裝修
ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
TEL: 253-5696
專辦室內裝修、油漆、傢俬、燈飾、地毯、窗簾、幕布。

貨車搬運
搬運一切貨物，價錢公道，快捷妥當。
電話：437-1494, 437-1492

歐洲旅遊團
\$1,139起，另加機票前往倫敦
歐洲旅遊團，行程11天，一流酒店，包早午晚餐。
另有18天及20天之行程，前往更多之城市，歡迎查詢。

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1P3
電話：683-5124
專辦長壽花籃、結婚花球、長青樹、時鮮花束、長青樹、時鮮花束、長青樹、時鮮花束。

孟碧珊殯儀館
Mount Pleasant Chapel
今日風光照後人
往時恩義感親友
電話：876-2161, 872-4914

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
TEL: 254-2821
專業辦理各類殯儀、葬禮、追悼會。

D. KEMBLE
整新裝修
裝修房屋，免費估價，工精價廉。
電話：327-1253, 327-1253, 327-1253